

Q.

- Q**uapp / Trusche / Aatrap / Aatrup / Gobius fluviatilis, Mustela fluviat.
Quecken / Agilops, Festifago, Bromus sterilis.
Queckengras / Gramen Caninum seu *Dioscoridis*.
Queckenkraut / Convolvulus major, & Volubilis.
Queckstelze oder Bachstelze / Motacilla, Passer aquaticus.
Quecksilber / Argentum vivum seu Mercurius vivus, oder lebendig Silber.
Quendel { Quendel / Hünerköhl / wider Poley / Scpillum.
 { Römischer oder Welscher Quendel / Thymum & Thymus.
Questenkraut / Weiren und Schmalzhesen / Ononis, Resta Bovis.
Quetschen / Pruna Damascena seu domestica.
Quitten oder Rütten / Coronea, Cydonia & Cythonia.
Quittenbaum / Cotonea & Cydonia Malus.
Quittenbrod / Panis Cydoniorum.
Quittenkern / Semen Cydoniorum.
Quittenpferfing / Persica Cydoniaria.
Quovis oder Pofist und Pubensist / Crepitus Lupi, Fungus Chyrurgorum.

R.

- R**ab / Rapp / Corvus.
Rabinen / Gramen Rabinum seu Ravifum.
Räbwurf / Convolvulus & Convolvulus.
Räbertwurf / Ipes vitis.
Rackendistel / Brackendistel / Radendistel / Eryngium.
Räckholderbaum oder Staude / Wachholderbaum oder Staude / Juniperus.
Räckholderbeer / Wachholder / Krammetbeer / Juniperi Baccæ.
Räckholdervogel / Wachholdervogel oder Krammetsvogel / Turdus.
Raddistel / Kraußdistel / Ellendt / Brackendistel / Mannstreu / Eryngium & Eriagus.
Raden / Nigellastrum.
Raden / Radendistel / Brackendistel / Wallendistel / Eryngium.
Radennägelein / Kornnägelein / Pseudo-melanchium, Githago.
Ragwurfel / Bryonia alba, Vitis alba.
Rahm / Milchrahm oder Schmandt / Cremor Lactis seu Flos Lactis.
Rain Ris / Galium & Gallium.
Range / Glachsfeiden / Seidenkraut / Dottern- und Filskraut / Cuscuta.
Rangwurfel / Brunntwurf / Säutwurf / Knollentwurf / Scrophularia.
Raminen und Rammenhödtlein / Chelidonium minus.
Ramsal / Flos Ambarualis *Dodon.* Polygala.
Ramseren / Allium Vrsinum.
Rappenblum / Napellus, Thora.
Rappenfuß / Coronopus, Pes Corvi.
Rapungel / Rapunculus.
Rassel / Schmerzen / Flöhekraut / Wasserpfeffer / Perficaria.
Rasselkraut / Mückenkraut / Flöhepfeffer / Perficaria, Pulicaria.
Ratte und Rase / Mus major, Rattus.
Rattentkraut / Arsenicum album, oder Mäusegift.
Rattentpfeffer / Mäusewurfsamen / Bismung / Staphisagria.
Rattentpulver oder weiß Rattentpulver / Arsenicum album.
Rauchapffel / Solanum spinosum, Stramonia.
Rauchkerlein / Candelæ fumales & Aviculæ Cypriæ.
Rauch Syrisches Herzgesperr / Cardiaca Syriaca aspera.
Rauch wilde Marien-Röslein / Lychnis sylvestris 5. *Clusii*.
Raucken / weißer Senff / Eruca fativa seu erratica.
Rauhe Bibinell / Pimpinella hirsuta, Dancus sylvestris.
Raupe / Bruchus, Campe, Eruca vulgaris.

Rauppen-

- Rauppenkraut / Scorpioides Bupleuri folio.
 Rauschgelb / Auripigmentum, Arsenicum citrinum, Sandaracha.
 Gartenrauthen / Weinrauthen / Todtenkraut / Rutha hortensis.
 Geißrauthen / Fleckenkraut / Galega, Ruta capraria.
 Kleine Weinrauthen / Rutha minor seu hortensis altera.
 Rauthen { Mauerrauthen / Steinrauthen / Adiantum album, Rutha muraria.
 Steinrauthen / Mauerrauthen / Rutha parietum, Salvia vita.
 Weinrauthen / Gartenrauthen / Todtenkraut / Rutha hortensis.
 Wilde Rauthen / kleine wilde Rauthen / Rutha sylvestris minor.
 Zauerrauthen / Gartenrauthen / Weinrauthen / Rutha hortensis.
 Rayrisen / Rayrisen / Rainris / Galium & Gallium.
 Reben / Weinreben / Weinstock / Vitis, Vitis vinifera.
 Rebenwasser / Rebensafft / Lachryma Vitis seu Vitium.
 Rebhünerfedern / Feldhünerfedern / Perdicis plumæ.
 Rebhun / Feldhun / Perdix.
 Rebkraut / Rapacia, Rapicia.
 Rechgras / Queckengras / Rindgras / Gramen vulgare.
 Rechte Uckerwurzel / Calmus / Acorus verus, Calamus aromaticus.
 Rechte Endivien / Endivia hortensis.
 Rechtes Origanum / Origanum Heracleoticum.
 Rechte Peterlein aus Alexandria / Petroselinum Macedonicum verum.
 Regenbogen / Iris, Chamæiris, Arcus, Arcus cœlestis.
 Regentwasser / Aqua cœlestis, Aqua pluvialis.
 Regentwürm / Erdwürm / Lumbrici terrestres, seu terreni.
 Rhebock / Rhegeiß / Capreolus, Capra, Dorcas.
 Rhebocksblut / Sanguis Capreoli seu Hirci sylvestris.
 Rhegras / Queckengras / Gramen seu Gramen caninum.
 Rechling / Capreolus.
 Reinberger oder Reinbergesschmalt / Axungia Porci.
 Reiselbeer / Saurach / Säurling / Berberes, Oxyacanthæ bacca.
 Reißgelb / Roßgelb / Arsenicum rubrum.
 Resel / Wasserpfeffer / Flöhkraut / Persicaria, Piper aquaticum.
 Rettich { Märrettich oder Meerrettich / Raphanus marinus.
 Rettich / Raphanus major orbicularis, f. domesticus.
 Wilder Märrettich / Heydenreich / Raphanus sylvestris.
 Reyer / Reige / Ardea.
 Reyerschmalt / Pinguedo Ardeæ.
 Reiß / Oryza, Hordeum galaticum, Risum, Rixum & Rizum.
 Rhabarbar { Americanische Rhabarbar / Rhabarbarum verum f. American.
 Indianische Rhabarbar / Rhabarbarum Indicum f. verum.
 Levandische Rhabarbar / Rhabarbarum de Levante.
 Münchs-Rhabarbar / Rhabarbarum Monachorum.
 Schwarzer Rhabarbar / Rhabarbarum nigrum f. Jalappa.
 Weiße Rhabarbar / Rhabarbarum album f. Mechoacanna alba.
 Rhapontick die gemeine oder groß Tausendgüldenkraut / Rhaponticum vulgare seu Cen-
 Rhapontick die rechte / Rhaponticum verum. (taurium majus.
 Rheyenblum / Mottenkraut / Stoechas citrina, Amaranthus luteus.
 Rheyenfarn / Reinfalkkraut / Weinfarn- und Wurmkraut / Tanacetum.
 Rheyenfall / Vinum Histricum.
 Rheyenwenden oder Winden / Hardtriegel / Mundholz / Ligustrum.
 Rhinoceros / Naasenhorn / Rhinoceros.
 Rhodisholz / Rosenholz / Rhodium Lignum, Lignum Bogiæ.
 Riechender Andorn / Stachys, Marrubium agreste, Sideritis Heraclea.
 Riedt / Anthele, Arundo, Harundo, Canna.
 Riedtgras / Carex, Gramen Harundinaceum.
 Riedtschnepff / Ascolopas, Galinago, Rusticula.
 Rintkorn / Frumentum monococcum.

- Rindsaugkraut / Bupthalmus, Oculus Bovis.
 Rindsaugkraut mit Purpurbäumen / Bupthalmum flore purpureo.
 Rindsgras / Gramen Caninum seu vulgare.
 Rindswurzel / Bilsamkraut / Schlaf- und Dollkraut / Hyosciamus.
 Ringelblum oder Goldblum / Calendula, Caltha seu Calthula.
 Rittersporn / Ritterblum / Calcatrippa, Consolida regalis.
 Roggen oder Korn / Rogga, Farrago, Secale, Siligo.
 Roggenblum / Kornblumen / Flores Baptifeculae seu Cyani.
 Roggenbrandt / Vstilago fcalina.
 Rohr / Arundo seu Harundo Italica seu palustris.
 Röhrleinkraut / Dotterblum / Röhreblum / Taraxacum.
 Rödel / Röthel und Rödelstein / rothe Kreide / Rubrica.
 Rodiserwurzel oder Rosentwurzel / Radices Rhodiæ.
 Römischer Ammey / Ammiun Creticum.
 Römischer Baldrian / Valeriana major seu hortensis.
 Römische Chamillen oder edle Chamillen / Chamomilla Romana.
 Römischer Coriander / schwarzer Coriander oder Rümme / Nigella.
 Römische Fellyrs oder Römische Pappeln / Alcea Veneta s. Romana.
 Römisch Gras / Römisch Holz / Rumgols / Beta alba seu Romana.
 Römischer Hanff / Catapucia major seu Ricinus.
 Römischer Klee / Römischer Köhl / Römischer Mangoldt / Beta.
 Römischer Rümme / Römischer Coriander oder schwarzer Rümme / Nigella.
 Römische Nessel / Welsche Nessel / Vrtica Romana seu hortulana.
 Römische Pappeln oder Rosen / Malva arborea, Malva Romana.
 Römischer Quendel / Thymiankraut / Thymum seu Thymus.
 Römische Rüben / Bryonia alba, Vitis alba.
 Römische Salbey / Frauenminn / Mentha Romana seu Saracenicæ.
 Römische Saturey / Satureja Romana, Thymbra sylvat.
 Römischer Spick / Nardus seu Spica Celtica vel Romana.
 Römischer Stechas / Stœchas Arabica seu purpurea.
 Römischer Thymian / Thymus Creticus, aliquando Stœchas Arabica.
 Römischer Bermuth / Garten- oder Welscher Bermuth / Absinthium ponticum.
 Rohr von Peru / Cereus Peruvianus.
 Feldrosen / Heckrosen / Heidrosen / Rosa sylvestres.
 von Jericho / Periclymenum, Caprifolium.
 Leibfarbe Rosen / Rosa Damascenæ s. incarnatæ.
 Rothe Rosen / Rosa rubræ seu finissima.
 Weiße Rosen / Rosa albæ.
 Wilde Rosen / Feldrosen oder Heckrosen / Rosa sylvestres.
 Wurzel oder Rhodiserwurzel / Radices Rhodiæ.
 Rosen Hanenfuß / Ranunculus Roseus.
 Rosenhecken / Schwamm oder Schlaffkungen / Fungi seu Spongiola Cynosbati.
 Rosensämlein / Antheræ Rosarum.
 Rosentwegerig / Plantago rosea.
 Rosen oder Rhodiserwurzel / Radices Rhodiæ.
 Rosinen groß und klein / Passulæ majores & minores.
 Rosmarin / Weyrauchwurz / Rosmarinus & Rosmarinum.
 Rosampffer / Hippolapathum, Rumex aquaticus.
 Rosbalsam / Rosmünz / Mentha Caballina seu equina.
 Rosbeer / Schwarbeer / Heydelbeer / Drumpelbeer / Myrtilli.
 Ros-Castanien / Castanea equina.
 Ros-Eisen / Hedyfarum, Securidaca.
 Ros-Eppich / Hippofelinum.
 Ros-Fenchel / Fœniculum erraticum seu sylvestre.
 Rosgelb / Reischgelb / Berggröthe / Arsenicum.
 Roshuff / Roshub / Hufflattig / Brandtflattich / Farfara, Tusilagio.
 Roskäfer / Cancharus, Scarabæus pilularius.

- Roskümme / Sefeli massiliense, Siler montanum.
 Rosmünz / Rosbalsam / Mentha caballina seu Menthastrum.
 Rospappeln / Käspappeln / Haasen- und Gänspappeln / Malva sylvestr.
 Rospeterlein / Ros-Eppich / Hippofelinum.
 Rospflaumen / Pruna cerea.
 Rosschwanz / Rasenschwanz / Pferdswanz / Equisetum.
 Rosschwefel / Sulphur caballinum impurum.
 Roswedel / Ros- und Pferdswanz / Cauda equina seu caballina.
 Roswurz / Zaunrüben oder Stückwurz / Bryonia.
 Rost / Fuligo, Aergo.
 Rothe / Röte / Säberröthe / Färberwurz / Rubia Tinctorum f. fativa.
 Röthel / Rödel und Röthelstein / rothe Erde / Rubrica.
 Rothe Ackerkletten / Lappa Boaria *Plinii*.
 Rothe Ackerwurz / Acorus *Diosc.* Calamus aromaticus.
 Rothe Affodill-Lilien / Aphodelus liliaceus rubeus.
 Rother Arsenick / Arsenicum rubrum, roth Operment.
 Rother Bachbung / Sisymbrium.
 Rother Baldrian / Valeriana Graeca flore purpureo.
 Rothe Behen / Behen rubrum.
 Rother Bergsanickel / Sanicula alpina rubra.
 Rother Beyfuß / rother Bock / Buck und Buckelen / Artemisia.
 Rothbraun Mottenkraut / Blattaria pharnicea.
 Rothe Brustbeer / Jujuben / Jujubæ, Zizyphæ.
 Rothe Chamillen / Chamamelum purpureum f. Chamomilla purpurea.
 Rothe Cicer-Erbfen / Cicer rubeum, Cicer Vertereum.
 Rothe Danne oder rothe Thanne / Abies rubra sive picea.
 Rothe Engelblum / Gnaphalium montanum suave rubens.
 Rother Eppig / rother Peterlein / Apium arvense purpureum, Petroselinum arvense
 Rothe Färberröthe / rothe Färberwurz / Rubia Tinctorum f. fativa. (purpureum.)
 Rothe Feldröslein / Anemone agrestis f. Adonis Fl. Phoeniceo.
 Roth Fünffingerkraut / Penthaphyllon palustre.
 Roth Gauchheil oder Mayer / Anagallis mas, Corchorus *Theophr.*
 Rothe Gold-Lilien / Hemerocallis, Liliium aureum seu croceum.
 Roth gülden Leberkraut / Hepatica aurea flore rubro.
 Rother Günsel / Heylwurz / Ruhrwurz / Tormentilla.
 Rothe Haselnuß / Nuces Lombartica.
 Rothe Heydnische Lilien / Martagon rubeum.
 Rothe Heylwurz / roth Günsel / rothe Ruhrwurz / Tormentilla.
 Rother Hirsch / Blicum majus Vngaricum.
 Rother Eyfop oder rother Isop / Hyssopus Arabum.
 Rother Klettenpeterlein / rother Eppich / rother Klettenkörffel / Apium arvense pur-
 pureum, Petroselinum arvense purpureum.
 Rother Köhl / rother Mangoldt / Brassica rubea.
 Rothe Kreide / Rubrica fabrilis.
 Roth Kupfferwasser / Chalcitis nativa.
 Rothe Mangelwurz / Lapathum rubens
 Rother Mangolt oder rother Köhl / Brassica rubea.
 Rothe Morgen-Röslein / Lychnis Coronaria rubra.
 Rothe Mauerrauthen / Adiantum rubrum, Polytrichon aureum.
 Rother Mayer / Blicum rubrum.
 Rother Mayer / rother Gauchheil / Anagallis mas, Corchorus *Theophr.*
 Rothe Mielten / Atriplex rubra.
 Rothe Möhren oder rothe Rüben / Sifer, Carota *Matth.*
 Rothe Münz / Mentha rubra.
 Rother Nachtschatten / rothe Schlutten / Alkekengi, Cerasa Judæorum,
 Rothe Nagelein / Tunica rubra, Flores Tunicarum rubrarum.
 Rothe Natterwurz / Wurmwurz / Schlippenswurz / Bistorta.

- Rothe Messeln / *Vrtica quarta rubra*.
 Rothe Ochsenzunge / *Anchusa, Alcanna, Buglossum rubrum*.
 Roth Sperment / rother Arsenicum / *Arsenicum rubrum*.
 Rothe Pastinachen / rothe Rüben / *Carota Matth. Pastinaca rubra*.
 Rothe Ranen / rothe Rüben / *Pastinaca rubra lativa*.
 Rothe Rosen / feine rothe Rosen / *Rosæ rubræ finissimæ*.
 Rothe Rüben oder rothe Pastinachen / *Pastinaca rubra, Carota Matth.*
 Rother Santel / *Santalum rubrum seu rosaceum*.
 Rothe Schlüsselblumen / *Paralysis Alpina flore purpureo*.
 Rothe Schlutten / rothe Judenkirschen / *Alkekengi, Cerasa Judæorum*.
 Roth Sigelwachs / *Cera rubra sigillata*.
 Rothe Steinbeer / *Vicis Idæa rubra*.
 Rother Steinbrech / *Philipendula, Saxifraga rubra, Oenanthe, & Adiantum aureum*.
 Rothstein / Vogelkraut / *Alfina petræa rubra*.
 Rothe Stendelwurß / *Satyrium Erithronium*.
 Rothe Straßburger salbe / *Ungumentum Ægyptiacum*.
 Rothe Beigel-Kirschen / *Cerasa racemosa rubra*.
 Rother Victrill Erg / *Chalcitis nativa*.
 Rother Wegerig / *Plantago major*.
 Rother Widerstoß / *Ocymastrum rubrum*.
 Rothe Wurzel / *Alcanna, Anchusa, Buglossum rubrum*.
 Rothlauffkraut / *Geranium secundum*.
 Rüben { Baumfolderrüben / *Napus, Bunias*.
 { Lange Rüben / *Rapum longum*.
 { Partholische Rüben / } *Napus, Bunias*.
 { Napen-Rüben / }
 { Runde Rüben / *Rapum rotundum seu sessile*.
 { Steckrüben / } *Napus, Bunias*.
 { Stickerrüben / }
 { Wilde Rüben / *Rapum sylvestre*.
 Rübenköhl / *Caulirapum*.
 Rübsamen / *Semen Napi seu Raparum*.
 Rubin / *Rubinus seu Lapis Rubini*.
 Ruhkraut / *Centunculus, Conyza media, Filago, Gnaphalium*.
 Ruhrnuß / *Nuces Longobardicæ*.
 Ruhrwurzel / Blut- und Herzwurzel / *Tormentilla*.
 Rundblättriger Ampffer / *Acetosa Hispanica*.
 Runde Cyperwurzel / runder wilder Galgand / *Cyperus rotundus*.
 Runde Hohlwurzel / runde Ofterluzenwurzel / *Aristolochia rotunda*.
 Runde Hundsmilch / *Esula rotunda, Peplis*.
 Runde Ofterluzenwurzel / runde Hohlwurzel / *Aristolochia rotunda*.
 Runde Siegwurzel / *Victoralis rotunda Fœmina*.
 Runde Wolffsmilch / *Esula rotunda, Peplis*.
 Ringkraut / Ringholz / Ringel / *Beta, Cicla, Sicla, Teuthlis*.
 Ruprechtskraut / *Geranium Rupertianum*.
 Rüsken oder Brüsken / *Bruscus seu Ruscus*.
 Rüstholz / *Ulmus, und Rüstbaum*.
 Ruthe oder Zimmer / *Cauda, Hasta, Membrum genitale, Mentula, Penis, Priapus*
 seu *Virga*.

S.

- S**amkraut / Seehaltenkraut / *Potamogeton & Potagometum*.
Säckelkraut / Seckelkraut / Hirtentaschen und Täschelkraut / *Bursa Pastoris*.
Sadenbaum / Sevenbaum / Siebenbaum / Sevenbalmen / *Sabina, Savina*.
Saffler / Safflor / wilder Saffran / *Flores Carthami seu Cnici*.
Saffran / Garten-Saffran / *Crocus hortensis seu hortulanus*.

Saffran